

COMUNICADO DE PRENSA

Yo, Carlos P. Quiñena C., en tanto werkéñ, comunico -mandatado por la Ñukemapu y apoyado por un grupo de mujeres y hombres de comunidades mapuche y otras personas de organizaciones medioambientalistas comprometidas con la descontaminación de la Cuenca del lago Villarrica y, particularmente, preocupadas de la situación del lago Caburgua y otros ecosistemas frágiles- fui designado para: informar, hacer precisiones y desmentir algunas afirmaciones a propósito de la apertura del cauce natural del estero que, saliendo del río Trafampulli, llega al lago Caburgua. Los principales hechos son:

1. El 22 de febrero de 2006, la Dirección General de Aguas (DGA), a petición de los Srs. Arturo Alessandri Cohn, Carlos Carmona Gallo, Carlos Spoerer Urrutia, Marcelo Ringeling Hunger, Ramón Lacamara Díaz, Jorge Palma Moraga, Alberto Domínguez Covarrubias y Marcelo Moreno López identificados como “ciudadanos de Cunco”, decide ordenar al Sr. Marcelo Benito Taladríz, propietario del predio cerrar (en un plazo de 15 días) el estero que -según personas ancianas del lugar o que lo conocieron- desembocaba, desde siempre, en el lago Caburgua.
2. Antes de establecer un plan de trabajo, algunas personas realizaron tres visitas al lugar verificando que: el dique existía; todo el río se dirigía hacia el Colicolafkéñ (lago de aguas coloradas); y, las huellas mostraban -claramente- el antiguo cauce del witrüngko (estero) que desembocaba en el Caburgualafkéñ (lago Caburgua); además, se constató que el walwe (humedal arbóreo) que atravesaba el agua antes de llegar al lago estaba agonizando y -al parecer- era alimentado, solamente, por una pequeña filtración subterránea, posiblemente, procedente del Trafanpullileufú (río donde se encuentran los espíritus).
3. Después de haber estudiado, atentamente, algunos documentos, analizado mapas, consultado expertos en asuntos medioambientales y conversado con personas ancianas que -cuando eran niños- conocieron el leufú, el walwe y el witrüngko que desembocaba en el -actualmente- disminuido Caburgualafkéñ; se decidió abrir el dique, proveer de agua el humedal y limpiar el cauce que indicaba el, antiguo, paso del agua.
4. Para contar con una amplia visión del problema -con la ayuda de expertos amigos- también se consideraron los siguientes instrumentos internacionales: la Convención sobre los Humedales de importancia internacional (Ramsar) ratificada por Chile en 1981; el Convenio sobre la diversidad biológica (CDB) ratificado en 1995; la Convención marco de las Naciones Unidas sobre cambio climático (CMNUCC), ratificada en 1994; el Convenio N°169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes, ratificado en 2008; la Declaración final y el Programa de acción de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre medio ambiente y desarrollo; la Declaración de las Naciones sobre los derechos de los pueblos indígenas; y. la Declaración de la UNESCO sobre las responsabilidades de

las generaciones actuales para con las generaciones futuras. Estos textos se analizaron, sólo, para conocer los incumplimientos de las autoridades centrales y municipales.

5. La superficie total del walwe -según las mediciones y testimonios- comprendía, aproximadamente, 16 hectáreas y -hasta hace pocos días- estaba reducido a una mancha central de vegetación alimentada por la pequeña fuente subterránea. La distancia desde el dique artificial hasta el lago es de, más o menos, 1.000 mts.
6. Es sabido que pu llyosko (genérico de humedales) limpian y regulan el agua, son importantísimos para la mantención de la diversidad biológica y un reservorio de pu lawën (plantas medicinales); por el rol de limpiadores y reguladores de las aguas pu kuifikeche (los ancianos) dicen que pu llyosko son pu kuchalkiñ (los riñones) de la Ñukemapu.
7. Todavía no se tiene una evaluación total de los efectos que tuvo sobre el ecosistema el cierre del witrüنگko (durante 16 años) que desembocaba en el lago, pero, pu kuifikeche hablan de que habían pu lipeng ka pu pichishaqlu (truchas y camaroncitos) en el witrüنگko y había pu koypu ka pu wala (coipos y patos) y otros pu üñün (pájaros) en el walwe (humedal arbóreo).
8. El 11/03/2022, a las 06.45 horas, después de una ceremonia se iniciaron -simultáneamente- los trabajos de: derribar el dique (construido en 2006), reforzar la barrera natural que permitía que llegara agua al Caburgualafkéñ y abrir el cauce hasta el walwe. En el mismo momento que se escuchó en la radio que Gabriel había recibido la banda presidencial, se reabrió el witrüنگko y un hilito de agua empezó a correr por su cauce natural. Los trabajos de limpieza continuaron hasta que un poquito de agua empezó a avanzar lentamente (consumiéndose) hasta llegar al walwe después de 16 años; la jornada concluyó con una pequeña ceremonia dedicada a las generaciones que aún no han nacido.
9. El 22/03/2022 (Día mundial del agua), a las 06.05 horas con una ceremonia se iniciaron los trabajos de ensanchamiento para aumentar el caudal del witrüنگko, ampliar la bocatoma y limpiar el camino que siempre había seguido el agua hasta el lafkéñ. Un equipo se internó en el walwe y fue a mirar el trafunko (encuentro de aguas) del witrüنگko con el Caburgualafkéñ; con mucha alegría informó que el agua estaba rellenando el walwe y estaba llegando al lafkéñ. Los trabajos se terminaron con una ceremonia dedicada al agua como fuente de vidas.
10. El 22/04/2022 (Día mundial de la tierra), a las 05.45 horas, con la ceremonia correspondiente, se inició la limpieza para aumentar del ancho del witrüنگko, sacar algunos troncos del dique artificial que dificultaban el paso del agua y reforzar la barrera natural. La ceremonia que cerró los trabajos (a las 18.07 horas) fue hecha en honor a la Ñukemapu (Madre Tierra).

11. El 05/05/2022 a las 05.55, los equipos comenzaron a limpiar porque con la crecida del Trafanpullileufú producto de las fuertes lluvias y el temporal, muchas ramas, palos y hojas, estaban obstruyendo el cauce, particularmente, en la entrada del walwe. Una vez finalizado el trabajo, la ceremonia terminó a las 18.20 horas y fue dedicada a pu walwengeñ (los espíritus protectores del humedal).
12. Los participantes en los trabajos mencionados están ciertos que la entrada del witrüngko al Caburgualafkéñ no resuelve la acelerada baja, pero, es una pequeña contribución que, al mismo tiempo, hace renacer el walwe y apunta a revitalizar el ecosistema dañado.
13. Causó sorpresa en todas (os) las (os) que participaron en los trabajos que un concejal de la Comuna de Kumko (agua ferruginosa) declarara que los que trabajaban estaban enmascarados y que escondían las patentes de los vehículos. Los defensores de la Ñukemapu no se esconden y -dicho sea de paso- los concejales no fueron elegidos para inventar fantasmas para pedir represión sino que -entre otros importantes asuntos- velar por el bienestar de todos los habitantes de sus comunas, proteger el medio ambiente, contribuir a la preservación de la diversidad biológica y mitigar el cambio climático.
14. No menos sorpresa causó la declaración del alcalde de Pu Kono (Las Torcazas) que -muy feliz- se atribuye la apertura del witrüngko en una trasmisión -en directo- de los servicios de prensa de la municipalidad donde -en la desembocadura del witrüngko en el Caburgualafkéñ, solemne y emocionado- dice: “Queridos vecinos, las luchas nobles siempre se tienen que ganar”, pero, él era alcalde cuando se obstruyó el cauce natural del witrüngko.
15. El cauce natural del witrüngko fue abierto el 11/03/2022 y los alcaldes de Pu Kono y Kumko se dieron cuenta el 11/05/2022 además el alcalde de Pu Kono anunció que hizo “muy positivas gestiones” en Santiago (09/05/2022) donde obtuvo importantes promesas de parte de algunos ministerios y de la Dirección General de Aguas (DGA) para eliminar el pretil que impedía que el agua fluyera hacia el Caburgualafkéñ; más allá de que la palabra “pretil” en ninguna de sus acepciones es aplicable al caso, cabe destacar que la DGA -una semana antes de la entrevista con el alcalde- sabía que el witrüngko estaba rellenando el walwe y llegando al Caburgualafkéñ, y, no le dijeron absolutamente nada.
16. El alcalde también declaró: “Fuimos a Santiago y expusimos la necesidad de que no existiera ese dique para que un brazo del Trafampulli volviera a su curso normal y comenzara a fluir agua a nuestro lago Caburgua”. Que nadie se asombre si, mañana, el alcalde comunica -con solemnidad y emoción- que Cristóbal Colón llegó a las Indias y que él era uno de los oficiales que dirigió la expedición.
17. Esta mañana se decidió informar -someramente- a algunos amigos y hermanos sobre el trabajo realizado, se han recibido felicitaciones, pero, todas y todos los que -antes

que aclarara el día y en las heladas aguas del Trafanpullileufú- trabajaron para reabrir el witrüngo, alimentar el walwe y aportar un hilito de vida al Caburgualafkéñ, no se atribuyen nada ni pretenden vanagloriarse, pues, solamente cumplieron con el mandato y llamado de la Ñukemapu.

18. Finalmente, agradezco la confianza que tuvieron conmigo al designarme para hacer esta vocería, espero haber cumplido con lo que me encomendaron.

Pu lagmieñ ka pu peñi.
Rüme Mañún.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by a series of loops and a horizontal line at the bottom.

CARLOS P. QUIÑENAO C.

Pu Kono, 12/05/2022.